

Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям

Ассамблея

**Девятая (9-я очередная) сессия
Женева, 9–17 июля 2024 года**

ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОНСОРЦИУМА ДОСТУПНЫХ КНИГ

Информационный документ подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. В этом году исполняется десять лет Консорциуму доступных книг, который был учрежден в штаб-квартире ВОИС в июне 2014 года. Настоящий документ представляет собой годовой отчет о деятельности Консорциума доступных книг, подготовленный в рамках Ассамблеи государств — членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

2. Консорциум доступных книг (Консорциум ABC) – это государственно-частное партнерство, направленное на достижение на практическом уровне целей Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям («Марракешский договор о ЛНЗ»). Консорциум ABC не имеет статуса юридического лица и представляет собой альянс заинтересованных сторон во главе с ВОИС. В рамках Консорциума ABC действует консультативный совет, который предоставляет техническую экспертную помощь и содействует коммуникации с заинтересованными сторонами. Кроме представителей ВОИС в состав совета входит в общей сложности 15 членов из числа бенефициаров, правообладателей, уполномоченных органов и доноров. Постоянными членами совета являются следующие организации:

Консорциум DAISY;
Международный форум авторов;
Международный совет по вопросам образования людей с нарушениями зрения;
Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений;
Международная федерация организаций управления правами на репрографическое воспроизведение;
Международная ассоциация издателей;
Всемирный союз слепых;
ВОИС (ex-officio).

3. Цель Консорциума ABC состоит в том, чтобы увеличивать число книг в доступных форматах и распространять их по всему миру среди слепых и слабовидящих людей, дислексиков и лиц с нарушениями двигательных функций, которые затрудняют чтение печатных материалов («лица с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию»). Ниже приведены основные результаты работы за последние десять лет.

(a) Число изданий в каталоге Глобального книжного сервиса ABC выросло с 224 500 изданий в 2014 году до почти одного миллиона в 2024 году.

(b) В 2021 году было разработано и представлено пользовательское приложение, позволяющее лицам с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, которые являются посетителями участвующих уполномоченных органов (УО), производить поиск по каталогу ABC и сразу загружать копии произведений в доступном формате для чтения удобным для них образом.

(c) Консорциум доступных книг разработал проекты по обучению и технической помощи в области выпуска книг в доступных форматах в более чем 40 странах с низким доходом. Партнеры Консорциума ABC при его финансовой поддержке выпустили почти 20 000 наименований образовательной литературы на национальных языках в доступных форматах.

(d) В 2020 году совместно с Консорциумом DAISY был разработан онлайн-курс Консорциума ABC для НПО по теме «Выпуск книг в доступных форматах», включая

онлайн-курс ABC по теме «STEM», для реагирования на проблемы, возникшие в связи с пандемией COVID-19. На сегодняшний день эти два онлайн-курса, которые используются в ходе проектов ABC по обучению и технической помощи, доступны на четырех языках: английском, арабском, испанском и французском. Теперь благодаря этим онлайн-курсам большее число организаций, обслуживающих лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию, могут выпускать книги в доступных форматах.

(e) Также совместно с Консорциумом DAISY был разработан [онлайн-курс Консорциума ABC «Концепции издания литературы в доступных форматах»](#), который был выпущен в 2022 году на четырех языках (английском, арабском, испанском и французском) в качестве открытого бесплатного курса для самостоятельного изучения, предназначенного для желающих получить более полное представление о важнейших концепциях в области издания литературы в доступных форматах.

(f) Теперь Международная премия Консорциума ABC за высокие достижения в области издания литературы в доступных форматах стала важным ежегодным событием в профильной области.

4. Двадцать девятого апреля 2024 года в честь десятилетия Консорциума ABC был организован концерт в конференц-зале ВОИС с участием г-на Кобамса Асукуо, исполнителя и автора песен из Нигерии. В своем приветственном слове Генеральный директор ВОИС отметил:

«Возможности — вот сама суть Консорциума ABC. Его цель проста, но масштабна: вдохнуть жизнь в правовые рамки, превратить устремление в действие и предоставить книги в доступных форматах тем, кто в них нуждается».

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСОРЦИУМА ДОСТУПНЫХ КНИГ

Глобальный книжный сервис ABC

5. Глобальный книжный сервис ABC («Сервис») – один из самых разнообразных в мире онлайн-каталогов книг в доступных форматах. Сервис предоставляет возможность участвующим УО бесплатно производить поиск по копиям произведений в доступных форматах, оставлять заказы и осуществлять трансграничный обмен. Платформа Сервиса, работающая на основе облачных технологий, позволяет участвующим УО собирать воедино свои ресурсы, обмениваясь соответствующими каталогами и копиями произведений в доступных форматах.

6. В 2014 году в работе Сервиса участвовали 11 УО, а на сегодняшний день их число возросло до более чем 135 членов, включая десять УО, которые присоединились к нему в прошлом году. Около 35% всех УО расположены в странах, которые либо не присоединились к Марракешскому договору, либо не включили положения Договора в национальное законодательство. Это означает, что УО и лица с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию в стране не могут в полной мере воспользоваться преимуществами полного каталога ABC. Перечень УО, подписавших соглашение о присоединении к Сервису, представлен в приложении I.

7. В Сервисе насчитывается примерно один миллион наименований на 80 языках; они доступны для трансграничного обмена для УО, расположенных в странах, которые подписали Марракешский договор и включили его положения в национальное законодательство. В 2023 году участвующие УО предоставили лицам с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию в общей сложности 164 000 цифровых файлов в доступных форматах из каталога ABC. Кроме того, мы отмечаем, что

Глобальный книжный сервис ABC по-прежнему дает УО, расположенным в странах, которые не ратифицировали или не осуществляют Марракешский договор, возможность трансграничного обмена благодаря наличию 30 000 наименований, на которые были получены разрешения от правообладателей.

8. Хотя основное приложение ABC представляет собой межбиблиотечный абонемент («приложение УО»), у Консорциума ABC также есть пользовательское приложение (официальное название – «дополнительное приложение»), которое является бесплатным для участвующих УО. Пользовательское приложение дает посетителям участвующих УО, расположенных в странах, которые присоединились к Марракешскому договору и включили его положения в свое законодательство, возможность проводить поиск по копиям произведений в доступных форматах из каталога ABC и мгновенно скачивать их. Каталог в пользовательском приложении содержит более 400 000 копий произведений в доступных форматах, доступных для прямого скачивания. На сегодняшний день 41 участвующий УО согласился предложить пользовательское приложение ABC своим посетителям, 14 из которых расположены в развивающихся и наименее развитых странах (НРС).

9. В 2023 году ВОИС заключила соглашение с компанией Dolphin Computer Access из Соединенного Королевства, которая занимается разработкой доступного программного обеспечения, чтобы сделать каталог ABC доступным в Dolphin EasyReader – многоязычном приложении для чтения, специализирующемся на книгах в доступных форматах. Каталог ABC будет бесплатно доступен в приложении Dolphin EasyReader для посетителей участвующих УО, которые смогут проводить поиск по книгам в доступных форматах, скачивать и читать их в единой среде непосредственно на выбранном устройстве.

10. К сожалению, продолжительные переговоры с третьими сторонами о создании портала для консолидированного поиска завершились безрезультатно. Идея заключалась в создании центральной платформы для поиска и обнаружения как можно большего числа наименований в доступных форматах на максимальном числе языков, а также обмена такими материалами.

Дальнейшая деятельность в рамках Глобального книжного сервиса ABC

11. В 2023 году Консорциум ABC официально представил интерфейсы программирования приложений (API) и будет поощрять их использование участвующими УО, расположенными в странах, которые присоединились к Марракешскому договору и осуществляют его, а также имеют технических возможности для их использования. API Консорциума ABC позволяют УО открывать пользовательский каталог ABC, включающий более 400 000 файлов в доступных форматах, в своих собственных пользовательских интерфейсах. Соответственно, пользователи могут получать прямой доступ к этим файлам каталога ABC в доступных форматах, используя наиболее привычный для них веб-сайт или приложение.

Обучение и техническая помощь

12. Модель обучения и технической помощи Консорциума ABC ориентирована на то, чтобы предоставить организациям в развивающихся странах и НРС возможность выпускать образовательные материалы на национальных языках, ориентированные на учащихся начальных и средних образовательных учреждений, а также учащихся вузов с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. Консорциум ABC организует обучение по тематике новейших методов выпуска книг в доступных форматах на базе онлайн-платформы, где предусмотрены интерактивные занятия с инструкторами-экспертами. После прохождения обучения на онлайн-курсе для НПО по теме «Выпуск

книг в доступных форматах» и/или онлайн-курса по теме «STEM» Консорциум ABC предоставляет соответствующим организациям-партнерам финансирование, чтобы их сотрудники могли использовать приобретенные навыки в деле выпуска учебных материалов в доступных форматах для учащихся с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию.

13. Многие из слушателей курса сами являются слепыми, имеют слабое зрение или другие нарушения. Онлайн-курсы Консорциума ABC разработаны с учетом требований инклюзивности, предусматривает удобную навигацию по содержанию уроков, тесты в доступных форматах, изображения с описанием и видеоролики с субтитрами. Слушателей курсов учат выпускать книги в доступных форматах с помощью соответствующего программного обеспечения, формат которого также полностью доступен. В 2023 году все онлайн-курсы Консорциума ABC были перенесены на платформу электронного обучения Академии ВОИС.

14. С 2015 по 2024 год Консорциум ABC осуществил проекты по обучению и технической помощи в более чем 40 странах и территориях совместно с нижеперечисленными организациями-партнерами, включая шесть новых проектов, разработанные за последние 12 месяцев. Консорциум ABC выражает благодарность донорам из правительств Австралии (FIT-AUS), Республики Корея (FIT-ROK) и Объединенных Арабских Эмиратов (FIT-UAE), которые направили средства из целевых фондов (ЦФ) различным партнерам Консорциума указанным ниже образом.

- (a) Аргентина: Гражданская ассоциация Tiflonexos (FIT-ROK);
- (b) Армения: Национальная библиотека Армении;
- (c) Бангладеш: организация «Сила молодых ради социальных действий» (FIT-AUS / FIT-ROK);
- (d) Ботсвана: Федерация слепых и слабовидящих Ботсваны (FIT-ROK);
- (e) Ботсвана: Управление по делам компаний и интеллектуальной собственности Ботсваны;
- (f) Буркина-Фасо: Национальный союз ассоциаций Буркина-Фасо по содействию слепым и слабовидящим;
- (g) Камерун: Ассоциация FOCUS;
- (h) Колумбия: Национальный институт слепых;
- (i) Доминиканская Республика: Ассоциация слепых региона Сибато Доминиканской Республики;
- (j) Эфиопия: Эфиопская национальная ассоциация слепых;
- (k) Гамбия: Гамбийская организация лиц с нарушениями зрения;
- (l) Гана: Ганский союз слепых;
- (m) Индия: Saksham (FIT-ROK);
- (n) Индонезия: Фонд Mitra Netra (FIT-AUS);
- (o) Кения: Африканский центр Брайля;
- (p) Кыргызстан: Библиотечно-информационный консорциум (FIT-ROK);
- (q) Лесото: Национальная лига лиц с нарушениями зрения Лесото;
- (r) Либерия: Ведомство интеллектуальной собственности Либерии (FIT-ROK);
- (s) Малави: Малавийский союз слепых;
- (t) Мали: Малийский союз слепых;
- (u) Мавритания: Национальная ассоциация слепых Мавритании;
- (v) Мексика: Мексиканское движение за полноценное развитие лиц с нарушениями зрения; (FIT-ROK)
- (w) Монголия: Центр инновационного развития для слепых (FIT-AUS);
- (x) Марокко: Марокканская ассоциация по реадaptации лиц с нарушениями зрения;
- (y) Мозамбик: Ассоциация слепых и слабовидящих Мозамбика;
- (z) Мьянма: Национальная ассоциация слепых Мьянмы;

- (aa) Непал: организация «За права лиц с ограниченными возможностями и развитие» (FIT-AUS);
- (bb) Нигер: Национальный союз слепых Нигера;
- (cc) Нигерия: Нигерийская ассоциация слепых (FIT-ROK);
- (dd) Нигерия: Нигерийское общество прав на репрографическое воспроизведение (FIT-ROK);
- (ee) Палестина: Палестинская ассоциация лиц с нарушениями зрения;
- (ff) Филиппины: Ресурсы для слепых, Inc. (FIT-ROK);
- (gg) Руанда: Руандский союз слепых;
- (hh) Сенегал: Национальный институт образования и профессиональной подготовки слепой молодежи (FIT-ROK);
- (ii) Шри-Ланка: Ланкийский фонд DAISY (FIT-AUS / FIT-ROK);
- (jj) Тринидад и Тобаго: Национальное управление по вопросам библиотечной и информационной системы Тринидада и Тобаго (FIT-ROK);
- (kk) Тунис: Досуг и культура для слепых и слабовидящих (FIT-UAE);
- (ll) Уганда: организация Lutino Adunu;
- (mm) Уганда: Угандийская национальная ассоциация слепых;
- (nn) Объединенные Арабские Эмираты: Фонд расширения прав и возможностей детей «Калимат»;
- (oo) Объединенная Республика Танзания: Танзанийская лига слепых;
- (pp) Уругвай: Уругвайский фонд Брайля (FIT-ROK);
- (qq) Уругвай: Национальный союз слепых Уругвая;
- (rr) Узбекистан: Общество слепых Узбекистана (FIT-ROK);
- (ss) Вьетнам: Центр профессионально-технических и вспомогательных технологий Sao Mai для слепых (FIT-AUS);
- (tt) Зимбабве: Зимбабвийская национальная лига слепых.

Дальнейшая деятельность в области обучения и технической помощи

15. В марте 2024 года правительство Австралии подписало соглашение с ВОИС о взносах в ЦФ для реализации проектов обучения и технической помощи Консорциума ABC в Юго-Восточной Азии и Тихоокеанском регионе, которые содействуют успехам в области обучения и трудоустройства лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию в этих регионах.

16. Средства также будут использованы для проведения в ноябре 2024 года в Австралии двухдневной конференции по повышению информированности в регионе тихоокеанских островов «Право на чтение». Цель проведения конференции состоит в поощрении ратификации Марракешского договора тихоокеанскими островными государствами или их присоединения к нему, а также в содействии работе Консорциума ABC.

17. В 2023 году ВОИС подписала соглашение с индийской компанией Tata Consulting Services (TCS) об использовании приложения TCS Access Infinity YO, которые являются партнерами Консорциума ABC, в развивающихся странах и НРС. Приложение представляет собой систему управления библиотекой, которая изначально была разработана для Индийского форума DAISY, участвующего YO из Индии. Консорциум ABC намерен предложить на безвозмездной основе своим YO-партнерам эту многофункциональную платформу, которая позволит им лучше обслуживать своих посетителей и управлять фондами книг в доступных форматах.

Издание литературы в доступных форматах

18. Консорциум ABC пропагандирует выпуск на базе издательских домов «изначально доступных» произведений, т.е. книг, которые с самого начала могут использоваться лицами с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию. В частности, ABC рекомендует всем издателям:

- использовать аспекты доступности открытого стандарта EPUB3 для выпуска цифровых изданий; и
- включать описание аспектов доступности своей продукции в ту информацию, которую они предоставляют предприятиям розничной торговли и другим участникам цепочки поставок книг.

19. Консорциум ABC ежегодно присуждает Международную премию за высокие достижения в области издания литературы в доступных форматах, которая отмечает выдающиеся успехи и достижения организаций в деле содействия обеспечению доступности цифровых публикаций для лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию.

20. В прошлом году премия была вручена на Конференции издателей в Шардже, Объединенные Арабские Эмираты. Издательство Bokförlaget Hegas AB из Швеции и Accessible Reading Materials Library, Chetana Charitable Trust (Библиотека доступной литературы Благотворительного фонда Четана) из Индии стали лауреатами премии в номинациях «Издатель» и «Инициатива» соответственно. Экспертное жюри также отметило фонд «Калимат» из Объединенных Арабских Эмиратов, вручив ему Специальную премию в номинации «Инициатива». В 2023 году в центре внимания Международной премии за высокие достижения Консорциума ABC были дети, и все три организации были награждены за их выдающиеся достижения в области выпуска литературы в доступных форматах для юных читателей.

21. В прошлые годы лауреатами Международной премии Консорциума ABC за высокие достижения в области издания литературы в доступных форматах в номинации «Издатель» были Kogan Page (2022 год), Taylor & Francis (2021 год), Macmillan Learning (2020 год), EDITORIAL 5 (2019 год), Hachette Livre (2018 год), SAGE Publishing (2017 год), Elsevier (2016 год) и Cambridge University Press (2015 год).

22. В номинации «Инициатива» среди победителей были г-н Ашока Бандула Виравардхана (Шри-Ланка, 2022 год), Национальная сеть равноправного доступа к библиотекам (Канада, 2021 год), LIA Foundation (Италия, 2020 год), eKitabu (Кения, 2019 год), Индийский форум DAISY (Индия, 2018 год), Tiflonexos (Аргентина, 2017 год), организация «За права лиц с ограниченными возможностями и развитие» (Непал, 2016 год), а также организация «Сила молодых ради социальных действий» (Бангладеш, 2015 год).

23. Для содействия достижению цели развития практики выпуска «изначально доступных» произведений издателям и ассоциациям издателей во всем мире предлагается подписать Хартию ABC издания литературы в доступных форматах, которая содержит восемь вдохновляющих общих принципов, касающихся цифровых изданий в доступных форматах. На сегодняшний день Хартию подписали 145 издательств, включая семь организаций, присоединившихся за последние 12 месяцев. Полный перечень сторон, подписавших Хартию ABC, содержится в приложении II.

Будущая деятельность по изданию литературы в доступных форматах

24. В этом году Международная премия Консорциума ABC за высокие достижения в области издания литературы в доступных форматах будет вручена 4 декабря 2024 года на Международном конгрессе издателей в Гвадалахаре, Мексика.

25. В контексте Директивы Европейского союза о доступности Консорциум ABC продолжает сотрудничать с правообладателями в интересах максимального повышения информированности издателей и дистрибьюторов о необходимости соблюдения к 28 июня 2025 года применимых к ним национальных положений в соответствии с требованиями Директивы о доступности цифровых публикаций.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ПЕРЕЧЕНЬ 137 УПОЛНОМОЧЕННЫХ ОРГАНОВ (УО), ПОДПИСАВШИХ СОГЛАШЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ К ГЛОБАЛЬНОМУ КНИЖНОМУ СЕРВИСУ ABC

УО, помеченные звездочкой (*), подтвердили свое согласие с правилами и условиями использования дополнительного приложения ABC.

1. Антигуа и Барбуда: Союз слепых и лиц с нарушениями зрения.
2. *Аргентина: Гражданская ассоциация Tiflonexos.
3. Аргентина: Аргентинская библиотека для слепых.
4. Армения: Национальная библиотека Армении.
5. Австралия: Ассоциация азбуки Брайля штата Квинсленд.
6. Австралия: VisAbility.
7. Австралия: Vision Australia.
8. *Австрия: Hörbücherei.
9. Бангладеш: организация «За права лиц с ограниченными возможностями и развитие».
10. *Бельгия: Eqla.
11. *Бельгия: Лига Брайля.
12. *Бельгия: Luisterpuntbibliotheek.
13. Бельгия: Королевская благотворительная организация для слепых и слабовидящих La Lumière.
14. Бутан: Muenselling Institute.
15. Боливия (Многонациональное Государство): Боливийский институт слепых.
16. Босния и Герцеговина: Центральная библиотека Восточного Сараево.
17. *Бразилия: Фонд слепых Дорины Новилл.
18. *Болгария: Louis Braille 1928, национальная библиотека для слепых.
19. *Буркина-Фасо: Национальный союз ассоциаций Буркина-Фасо по содействию слепых и слабовидящим.
20. Канада: Кооператив библиотек «BC 2009» / Национальная сеть равноправного доступа к библиотекам.
21. *Канада: Национальная библиотека и архивы Квебека.
22. *Канада: Канадский национальный институт слепых.
23. *Канада: Центр равноправного доступа к библиотекам.
24. Чили: Центральная библиотека для слепых.
25. Чили: Чилийский фонд «Музыка и шрифт Брайля».
26. Китай: Китайская библиотека Брайля.
27. Китай: Китайское издательство Брайля.
28. Колумбия: Национальный институт слепых.
29. Колумбия: Университета Антьокии.

30. *Кот-д'Ивуар: Национальная ассоциация слепых и добровольцев для оказания содействия слепым Кот-д'Ивуара.
31. *Хорватия: Хорватская библиотека для слепых.
32. Кипр: Кипрская организация слепых.
33. Чешская Республика: Объединенная организация слепых и слабовидящих Чешской Республики.
34. Дания: Датская национальная библиотека для лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию.
35. *Доминиканская Республика: Ассоциация слепых региона Сибео Доминиканской Республики.
36. Доминиканская Республика: Национальная библиотека имени Педро Энрикеса Уреньи.
37. Доминиканская Республика: Фонд Франсины Унгрия.
38. Египет: Александрийская библиотека.
39. Сальвадор: Ассоциация слепых Сальвадора.
40. *Эстония: Эстонская библиотека для слепых.
41. Эфиопия: Эфиопская национальная ассоциация слепых.
42. Финляндия: Библиотека Celia.
43. *Франция: организация «Сопровождение, поддержка и интеграция лиц с нарушениями зрения» (прежнее название: «Группа интеллектуалов со слепотой или амблиопией»).
44. *Франция: Ассоциация Валентина Гаюи.
45. Франция: BrailleNet¹
46. Гамбия: Гамбийская организация лиц с нарушениями зрения.
47. Германия: Германский центр чтения в доступных форматах (прежнее название: Центральная библиотека для слепых).
48. Гана: Ганский союз слепых.
49. Греция: Сеть греческих академических библиотек.
50. Гватемала: Комитет помощи слепым и глухим Гватемалы.
51. Венгрия: Федерация слепых и слабовидящих Венгрии.
52. Исландия: Исландская библиотека «говорящих» книг.
53. *Индия: Индийский форум DAISY.
54. Индонезия: Фонд Mitra Netra.
55. Ирак: организация «Современное образование для Курдистана».
56. *Ирландия: Библиотека и медиацентр NCBI.

¹ Прекратила свою деятельность в 2022 году.

57. Израиль: Центральная библиотека для слепых и лиц, испытывающих трудности с чтением.
58. Ямайка: Общество слепых Ямайки.
59. Япония: Национальная ассоциация учреждений информационных услуг для лиц с нарушениями зрения.
60. Япония: Библиотека парламента Японии.
61. Иордания: Высший совет по правам лиц с ограниченными возможностями.
62. Казахстан: Республиканская библиотека для слепых и слабовидящих граждан.
63. *Кения: объединение «Книжный банк».
64. Кения: Кенийский институт для слепых.
65. Кыргызстан: Ассоциация «Библиотечно-информационный консорциум».
66. *Латвия: Латвийская библиотека для слепых.
67. Лесото: Национальная лига лиц с нарушениями зрения Лесото.
68. *Литва: Литовская библиотека для слепых.
69. Люксембург: Фонд Lëtzebuerger Blannevereenegung.
70. Малави: Малавийский союз слепых.
71. Малави: Университет Малави, Канцлерский колледж.
72. Малайзия: Малазийская ассоциация слепых.
73. Малайзия: организация «Дом Св. Николая», штат Пинанг.
74. Мали: Малийский союз слепых.
75. *Мальта: Библиотеки Мальты.
76. *Мексика: Мексиканское движение за полноценное развитие лиц с нарушениями зрения.
77. Монголия: Библиотека брайлевской печати и цифровых книг для слепых, Столичная библиотека Улан-Батора.
78. Монголия: Монгольская национальная федерация слепых.
79. Марокко: Марокканская ассоциация по реадaptации лиц с нарушениями зрения.
80. Мьянма: Национальная ассоциация слепых Мьянмы.
81. Непал: организация «За права лиц с ограниченными возможностями и развитие».
82. *Нидерланды (Королевство): Bibliotheekservice Passend Lezen.
83. *Нидерланды (Королевство): Dedicon.
84. Новая Зеландия: Новозеландская образовательная сеть для слепых и слабовидящих.
85. *Новая Зеландия: Новозеландская организация слепых и слабовидящих.
86. Нигер: Национальный союз слепых Нигера.
87. Нигерия: Нигерийская ассоциация слепых.
88. Норвегия: Норвежская библиотека «говорящих» книг и брайлевской печати.
89. Пакистан: Пакистанский фонд борьбы со слепотой.

90. Палестина: Палестинская ассоциация лиц с нарушениями зрения.
91. Парагвай: законодательная власть, Национальный конгресс.
92. Перу: Национальная библиотека Перу.
93. Филиппины: Национальная библиотека Филиппин.
94. Польша: Центральная библиотека труда и социального обеспечения.
95. *Португалия: Национальная библиотека Португалии.
96. Катар: Национальная библиотека Катара.
97. *Республика Корея: Национальная библиотека для инвалидов в Корее.
98. Республика Молдова: Национальный информационно-реабилитационный центр «Ассоциации слепых Молдовы».
99. *Румыния: Фонд Cartea Călătoare.
100. Российская Федерация: Башкирская республиканская специальная библиотека для слепых имени Макарима Хусаиновича Тухватшина.
101. Российская Федерация: Российская государственная библиотека для слепых.
102. Российская Федерация: Санкт-Петербургская государственная библиотека для слепых и слабовидящих.
103. Сент-Люсия: Ассоциация благосостояния слепых Сент-Люсии.
104. Сент-Винсент и Гренадины: Национальная публичная библиотека Сент-Винсента и Гренадин.
105. Сьерра-Леоне: Образовательный центр для слепых и слабовидящих.
106. Сингапур: Сингапурская ассоциация инвалидов по зрению.
107. Словакия: Словацкая библиотека для слепых имени Матея Хребенда в Левочах.
108. Южная Африка: Южноафриканская библиотека для слепых.
109. Испания: Испанская национальная организация слепых.
110. *Шри-Ланка: Ланкийский фонд DAISY.
111. Швеция: Шведское агентство по доступным СМИ.
112. *Швейцария: Ассоциация в интересах слепых и слабовидящих.
113. *Швейцария: Ассоциация слепых и слабовидящих италоязычной Швейцарии.
114. *Швейцария: Аудиобиблиотека франкоязычной Швейцарии.
115. Швейцария: Швейцарская библиотека для слепых, лиц с нарушениями зрения и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию.
116. Таджикистан: Национальная библиотека Таджикистана.
117. *Таиланд: Христианский фонд для слепых Таиланда.
118. *Таиланд: Национальная библиотека для слепых и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, Фонд TAB.
119. Тринидад и Тобаго: Национальное управление по вопросам библиотечной и информационной системы Тринидада и Тобаго.
120. Тунис: Ассоциация Брайля в поддержку образования и культуры.

121. Тунис: Досуг и культура для слепых и слабовидящих.
122. Тунис: Национальная библиотека Туниса.
123. Уганда: Угандийская национальная ассоциация слепых.
124. Украина: Центральная специализированная библиотека для слепых имени Островского.
125. Объединенные Арабские Эмираты: фонд «Калимат».
126. Соединенное Королевство: Calibre Audio.
127. Соединенное Королевство: Королевский национальный институт слепых.
128. Соединенное Королевство: Seeing Ear LTD²
129. *Соединенное Королевство: организация помощи слепым Torch Trust.
130. Объединенная Республика Танзания: Национальная ассоциация слепых Занзибара.
131. Соединенные Штаты Америки: Американское издательство для слепых.
132. Соединенные Штаты Америки: Американский институт Брайля.
133. Соединенные Штаты Америки: Калифорнийская государственная библиотека, Библиотека брайлевской печати и «говорящих» книг.
134. *Соединенные Штаты Америки: Библиотека Конгресса, Национальный библиотечный сервис для слепых и лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию.
135. *Уругвай: Уругвайский фонд Брайля.
136. *Вьетнам: Центр профессионально-технических и вспомогательных технологий Sao Mai для слепых.
137. Зимбабве: Зимбабвийская национальная лига слепых.

[Приложение II следует]

² Прекратила свою деятельность в 2021 году.

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ПЕРЕЧЕНЬ 145 УЧАСТНИКОВ, ПОДПИСАВШИХ ХАРТИЮ АВС
ИЗДАНИЯ ЛИТЕРАТУРЫ В ДОСТУПНЫХ ФОРМАТАХ

1. Al Fulk Translation and Publishing (Объединенные Арабские Эмираты)
2. Al Salwa Publishers (Иордания)
3. Al-Balsam Publishing House (Египет)
4. Allen and Unwin (Австралия)
5. AMN (Нидерланды (Королевство))
6. Arnoldo Mondadori Editore (Италия)
7. Artanuji Publishing (Грузия)
8. Associação Religiosa Editora Mundo Cristão (Бразилия)
9. Babcock University Press (Nigeria)
10. Bakur Sulakauri Publishing (Грузия)
11. Bloomsbury Publishing Plc. (Соединенное Королевство)
12. Bokförlaget Hegas (Швеция)
13. Book*Hug Press (Канада)
14. Books and Gavel (Нигерия)
15. Boydell & Brewer (Соединенное Королевство)
16. Brinque-Book Editora de Livros Ltda (Бразилия)
17. Bristol University Press (Соединенное Королевство)
18. Британская ассоциация дислексии (Соединенное Королевство)
19. Cambridge University Press & Assessment (Соединенное Королевство)
20. Chennai Publishing Services Pvt. Ltd. (Индия)
21. Clavis Uitgeverij (Нидерланды (Королевство))
22. Constantine Editores (Мексика)
23. Cormorant Books Inc. (Канада)
24. Dar Al Aalam Al Arabi Publishing and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
25. Discover 21, Inc. (Япония)
26. Distribuidora Record de Serviços de Imprensa S.A. (Бразилия)
27. É Realizações, Editora, Livraria e Distribuidora Ltda (Бразилия)
28. ECW Press (Канада)
29. Ediciones Godot (Аргентина)
30. Ediciones Santillana, Argentina (Аргентина)
31. Ediouro Publicações Ltda (Бразилия)
32. Editora Albanisia Lúcia Dummar Pontes ME (Бразилия)
33. Editora Arqueiro Ltda (Бразилия)
34. Editora Atlas S/A (Бразилия)

35. Editora Bertrand Brasil Ltda (Бразилия)
36. Editora Best Seller Ltda (Бразилия)
37. Editora Biruta Ltda (Бразилия)
38. Editora Bonifácio Ltda (Бразилия)
39. Editora Carambaia EIRELI (Бразилия)
40. Editora Casa da Palavra Produção Editorial Ltda (Бразилия)
41. Editora Claro Enigma Ltda (Бразилия)
42. Editora de Livros Cobogó Ltda (Бразилия)
43. Editora e Produtora Spot 1 Ltda (Бразилия)
44. Editora Filocalia Ltda (Бразилия)
45. Editora Fontanar Ltda (Бразилия)
46. Editora Forense Ltda (Бразилия)
47. Editora Gaivota Ltda (Бразилия)
48. Editora Globo S.A. (Бразилия)
49. Editora Guanabara Koogan Ltda (Бразилия)
50. Editora Intrínseca Ltda (Бразилия)
51. Editora Jaguaririca Digital Ltda (Бразилия)
52. Editora José Olympio Ltda (Бразилия)
53. Editora JPA Ltda (Бразилия)
54. Editora Jurídica da Bahia Ltda (Бразилия)
55. Editora Lendo e Aprendendo Ltda ME (Бразилия)
56. Editora Manole Ltda (Бразилия)
57. Editora Nova Fronteira Participações S/A (Бразилия)
58. Editora Original Ltda (Бразилия)
59. Editora Paz e Terra Ltda (Бразилия)
60. Editora Pequena Zahar Ltda (Бразилия)
61. Editora Prumo Ltda (Бразилия)
62. Editora Record Ltda (Бразилия)
63. Editora Reviravolta Ltda (Бразилия)
64. Editora Rocco Ltda (Бразилия)
65. Editora Schwarcz S/A (Бразилия)
66. Editorial 5 / ED5 (Бразилия)
67. Editorial El Manual Moderno Colombia S.A.S. (Колумбия)
68. Editorial el Manual Moderno, S.A. de C.V. (Мексика)
69. Editorial Mango Manila (Мексика)
70. Editorial Sélector (Мексика)
71. Edizioni Piemme (Италия)

72. Electric Book Works (Южная Африка)
73. Elsevier (Соединенное Королевство)
74. Elsevier Editora Ltda (Бразилия)
75. Evans Brothers Nigeria Publishers Limited (Нигерия)
76. GEN – Grupo Editorial Nacional Participação S/A (Бразилия)
77. Gerbera Ediciones (Аргентина)
78. Giulio Einaudi Editore (Италия)
79. GMT Editores Ltda (Бразилия)
80. Gottmer Uitgevers Groep (Нидерланды (Королевство))
81. Groupe Editis (Франция)
82. Guernica Editions (Канада)
83. Hachette Livre (Франция)
84. HarperCollins Publishers (Соединенный Штаты Америки)
85. hetveiligheidsboek.nl (Нидерланды (Королевство))
86. House of Anansi Press (Канада)
87. Hudhud Publishing and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
88. Imago Editora Importação e Exportação Ltda (Бразилия)
89. Intelekti Publishing (Грузия)
90. Invisible Publishing (Канада)
91. J. Gordon Shillingford Publishing Inc (Канада)
92. J.E. Solomon Editores Ltda (Бразилия)
93. Jorge Zahar Editor Ltda (Бразилия)
94. Kadi and Ramadi (Саудовская Аравия)
95. Kalimat Group (Объединенные Арабские Эмираты)
96. Kogan Page (Соединенное Королевство)
97. LannooMeulenhoff BV (Нидерланды (Королевство))
98. Livraria do Advogado Ltda (Бразилия)
99. LTC – Livros Técnicos e Científicos Editora Ltda (Бразилия)
100. Macmillan Learning (Соединенный Штаты Америки)
101. Национальный союз книгоиздателей (Бразилия)
102. NC Editora Ltda (Бразилия)
103. New Africa Books (Южная Африка)
104. Нигерийская ассоциация издателей (Нигерия)
105. Oratia Media (Новая Зеландия)
106. Pallas Editora e Distribuidora Ltda (Бразилия)
107. Pearson Benelux B.V. (Нидерланды (Королевство))
108. Penguin Random House Grupo Editorial México (Мексика)

109. Petra Editorial Ltda (Бразилия)
110. PHI Learning Private Limited (Индия)
111. Pinto e Zincone Editora Ltda (Бразилия)
112. Planeta de Libros (Испания)
113. Princeton University Press (Соединенные Штаты Америки).
114. Publibook Livros e Papéis Ltda (Бразилия)
115. Rasmed Publications LTD (Нигерия)
116. Saber e Ler Editorial Ltda (Бразилия)
117. SAGE Publications Ltd (Соединенное Королевство)
118. Sama Publishing, Production and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
119. Santillana Colombia (Колумбия)
120. Santillana Educación S.L. (Испания)
121. Santillana México (Мексика)
122. Signature Editions (Канада)
123. Silkworm Books Ltd (Таиланд)
124. Singel Uitgeverijen (Нидерланды (Королевство))
125. SM México (Мексика)
126. Sociedade Literária Edições e Empreendimentos Ltda (Бразилия)
127. Sperling & Kupfer (Италия)
128. Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI (Бразилия)
129. Studio C1C4 (Канада)
130. Summus Editorial Ltda (Бразилия)
131. Sydney University Press (Австралия)
132. Taylor & Francis Group (Соединенное Королевство)
133. Thiememeulenhoff (Нидерланды (Королевство))
134. Uitgeverij MUS / Voor Dummies (Нидерланды (Королевство))
135. Uitgeverij Pluim (Нидерланды (Королевство))
136. University of Michigan Press (Соединенные Штаты Америки)
137. Veen Bosch & Keuning Uitgeversgroep B.V. (Нидерланды (Королевство))
138. Verlag Barbara Budrich (Германия)
139. Verus Editora Ltda (Бразилия)
140. Vodix (Нидерланды (Королевство))
141. Wahat Alhekayat Publishing and Distribution (Объединенные Арабские Эмираты)
142. Waw Publishing (Объединенные Арабские Эмираты)
143. West African Book Publishers LTD (Нигерия)
144. Wits University Press (Южная Африка)

145. Всемирная организация интеллектуальной собственности

[Конец приложения II и документа]